Excursions à faire à Genève et aux environs

par les

Tramways Electriques de Genève

Un réseau de tramways électriques s'étend dans la ville de Genève et aux environs de la ville et permet de faire une quantité de jolies promenades. Des villages, des points de vue que la distance rendait inaccessibles au touriste, peuvent être visités facilement dans le cours d'une après-midi.

Pour mieux jouir de la vue, il faut se placer dans les voitures :

A droite sur les lignes : *Champel-Petit-Saconnex. — Molard-Ariana-Versoix. — Genève-Vandœuvres-Jussy. — Carouge-Genève-Annemasse.*

A gauche sur les lignes: *Parcdes Eaux-Vives-Jonction-Petit-Lancy-St-Georges. — Genève-Châtelaine-Vernier. — Genève-Ariana-Ferney-Gex. — Genève-Vésenaz-Hermance.*, — *Genève-Vésenaz-Corsier-Douvaine. — Genève-Carouge-St-Julien. — Genève-Grand-Lancy. — Genève-Bernex-Chancy.*

1. Ligne de Ceinture.

Parcours en 23 minutes.

Cette ligne fait le tour complet de la ville de Genève; son point de départ, comme son point d'arrivée, est situé place de Cornavin, au bas de la gare de ce nom. Sont visibles sur le parcours de cette ligne: l'Hôtel des Postes, l'Eglise Anglaise, l'Ile J. J. Rousseau (au milieu de laquelle se trouve la statue du célèbre écrivain), le Jardin Anglais, l'Observatoire, l'Eglise Russe, le nouveau Musée des Arts, l'Ecole de Chimie, la Promenade des Bastions (où sont situés l'Université, la Bibliothèque de la Ville et le Musée des Sciences Naturelles), le Bâtiment Electoral, le Bâtiment des forces motrices, la Promenade de St-Jean, l'Ecole des Beaux-Arts, l'Ecole d'Horlogerie et l'Eglise de Notre-Dame.

2. Ligne Parc des Eaux-Vives-Jonction-Petit-Lancy-St-Georges.

Parcours en 23 minutes pour la Jonction, 30 minutes pour le Petit-Lancy, 31 minutes pour St-Georges.

Le point de départ de cette ligne se trouve au Parc des Eaux-Vives, superbe propriété, qui jadis appartenait à Louis Favre, constructeur du tunnel du St-Gothard. Pendant la saison d'été, de nombreux jeux de tennis et autres y sont installés. L'après-midi concerts et le soir également concerts et casino-théâtre. Ce parc possède une source d'eau ferrugineuse. La ligne traverse une des principales rues de Genève, soit la rue du Rhône, ensuite la place Bel-Air, sur laquelle est située la Tour de l'Ile, dernier vestige du vieux Genève. C'est sur cette place que se dresse le monument élevé à la mémoire du patriote genevois Philibert Berthelier, décapité en 1519. La ligne parcourt le quartier de la Coulouvrenière dans lequel est le bâtiment des forces motrices, conduit ensuite à la Jonction où sont situés le bâtiment de l'Administration de la Compagnie Genevoise des Tramways Electriques (C. G. T. E.) et le sentier des Saules d'où l'on voit la jonction de l'Arve et du Rhône. C'est à la Jonction que les voyageurs doivent descendre pour faire la ravissante promenade du Bois de la Bâtie, d'où l'on a une vue superbe sur la ville de Genève et ses environs, le Salève et le Mont-Blanc. La ligne gravit la rampe Quidort, conduisant à Saint-Georges où sont le cimetière et le stand.

3. Ligne Petit-Saconnex-Champel.

Parcours en 35 minutes.

Sur tout le parcours de cette ligne, nombreuses curiosités à visiter : l'Asile des Vieillards du Petit-Saconnex, la promenade des Crêts, le Musée Rath, le Théâtre, le Conservatoire de Musique, la promenade des Bastions et la Rampe de la Treille, conduisant dans le vieux Genève. C'est dans ce dernier quartier que se trouvent : la Maison de Ville, le Palais de Justice, la Cathédrale de Saint-Pierre, à qui l'étranger doit une visite pour les magnifiques tombeaux qu'elle renferme et pour monter au clocher d'où l'on jouit d'un panorama étendu sur le lac et tout le canton de Genève. C'est également dans cette partie de la ville qu'est situé le musée des Armures, lequel renferme les trophées pris par les Genevois en 1602, aux troupes du Duc de Savoie, lors de la tentative d'escalade. En reprenant le tramway à la place Neuve, on arrive à Champel où se trouvent un établissement de bains et l'Hôpital Cantonal.

4. Ligne Carouge-Parc Mon Repos.

Parcours en 27 minutes.

Le point de départ de cette ligne est à Carouge, ville très industrielle située sur les bords de l'Arve. C'est sur le parcours de la ligne que se trouvent : l'Ecole de Médecine, les Casernes, le Victoria Hall (splendide salle de concerts), le Théâtre, la Tour de l'Ile, le monument et le mausolée du Duc de Brunswick, le Kursaal (ouvert pendant la saison d'été), les hôtels de premier ordre de la ville, l'Hôpital ophtalmique Rotschild et le parc Mon Repos, situé au bord du lac.

5. Ligne Gare de Cornavin-Gare des Eaux-Vives.

(Non ouverte à l'exploitation).

6. Ligne Genève-Châtelaine-Vernier.

(Station rue du Mont-Blanc, parcours en 22 minutes.)

Cette ligne passe près des Délices, ancienne habitation de Voltaire, et devant l'Ecole d'Horlorlitire de la Suisse romande, traverse le quartier des Charmilles, où se trouve le champ de courses et atteint Châtelaine, petite localité célèbre dans l'histoire de Genève. En 1768, après l'incendie du théâtre des Bastions, on construisit à Châtelaine une salle de spectacle, où, sous les yeux de Voltaire, l'illustre tragédien Lekain donna de nombreuses représentations. Très jolie promenade de Châtelaine à Aire, où l'on traverse le Rhône sur un bac pour remonter à St-Georges. Au delà de Châtelaine le tramway laisse à droite le château Bolexert et à gauche le Bois des Frères, but de promenade justement estimé. Après avoir franchi le Nant d'Avanchet, la voie ferrée arrive à Vernier, assez grand village dans une belle position. Excursions intéressantes au Canada, au Bois de Bai et visite à l'Usine électrique de Chèvres.

7. Ligne Genève-Ariana-Ferney-Gex.

(Station rue du Mont-Blanc, parcours en 35 minutes, jusqu'à Ferney-Voltaire.)

Cette ligne passe à Varembé-Pregny, non loin du Musée de l'Ariana, fort bel édifice, au milieu d'un parc splendide. Ce Musée, légué à la ville par M. Gust. Revilliod, renferme des tableaux anciens et modernes, des sculptures, des tapisseries, des céramiques, des médailles et une quantité d'autres objets artistiques et précieux. Aucun voyageur ne quitte Genève sans visiter cette admirable collection. Le Musée est ouvert : du 15 avril au 30 mai de 10 h. à 4 h. du soir; du 1er juin au 15 septembre de 10 h. à 6 h. du soir; du 16 septembre au 15 novembre de 10 h. à 4 h. du soir, les dimanches et jeudis gratuitement. Les mardis, mercredis, vendredis et samedis, entrée 1 fr.

A quelques minutes au delà de l'Ariana, sur le coteau de Pregny, s'élève le magnifique château de la baronne Adolphe de Rotschild. Beau parc descendant jusqu'au lac, où se trouve un port de plaisance. Vastes serres admirablement entretenues qu'on peut visiter deux fois par semaine avec des cartes délivrées dans les hôtels.

La ligne longe ensuite quelques belles villas, traverse le village du Grand-Saconnex et atteint en 13 minutes la ville de Ferney-Voltaire, célèbre par son château et le séjour qu'y fit Voltaire. Ce dernier considéré, comme le fondateur de la ville, acheta du terrain en 1758, attira des colons, fonda des fabriques et s'y fit construire un château, qui depuis a été modifié à plusieurs reprises, mais qui conserve encore quelques portraits intéressants et des souvenirs du « patriarche de Ferney ». On remarque à gauche dans la cour, l'ancienne chapelle du château, avec la fameuse devise « Deo erexit Voltaire ». Belle vue de la terrasse du jardin, dont la disposition est la même que celle qui existait du temps de Voltaire. On peut visiter le château le mercredi après-midi dès le mois de juin, en s'adressant au concierge. De Ferney, un tramway à vapeur permet de gagner en 40 minutes la sous-préfecture de Gex, située au pied du Jura, au commencement de la route du col de la Faucille.

8. Ligne Molard-Ariana-Bellevue-Versoix.

(Station du Molard au centre de la ville, parcours en 47 minutes).

La ligne côtoie continuellement le lac jusqu'à Versoix. Sur son parcours on trouve : le Jardin Anglais, l'Hôtel des Postes, la Gare de Cornavin, elle traverse ensuite le quartier de Sécheron et passe devant le splendide parc de l'Ariana (voir la description sous chiffre 7, ligne de Genève-Ferney) et à proximité du château de la baronne Adolphe de Rotschild (arrêt du même nom). La ligne arrive au joli petit village de Bellevue et ensuite à Versoix, localité très industrielle (industrie de papiers, chocolats et biscuits). Versoix est le centre de jolies excursions.

9. Ligne Genève-Vésenaz-Hermance.

(Station Cours de Rive, parcours en 53 minutes.)

Jusqu'à Hermance la ligne longe le lac; elle est bordée à droite par de magnifiques villas qui s'étagent sur le coteau de Cologny.

Elle passe au Port-Noir, devant le monument rappelant le débarquement des Suisses le 1er juin 1814, gravit une rampe assez forte pour arriver à Vésenaz et de là gagne Hermance, en traversant les villages de Collonges-Bellerive et Anières (Asile des Vieillards). Hermance est une localité des plus curieuses de la campagne genevoise. On y voit une tour d'un château fort, construit par les barons de Faucigny et l'église construite en 1637 par Christine de France. En descendant du tramway, à droite, on remarque un café-restaurant « A la Couronne », qui anciennement était la maison de ville : au premier étage de ce café, dans la salle principale, l'on voit encore un banc qui date du temps où cette salle servait aux audiences.

10. Ligne Genève-Vésenaz-Corsier-Douvaine.

(Station Cours de Rive, parcours en 1 h. 20 minutes).

Jusqu'à Vésenaz, cette ligne a le même parcours que la précédente. Après Vésenaz elle arrive à la Pallanterie, étang de patinage, atteint Corsier (à gauche l'Asile des Vieillards) et bientôt, franchissant la frontière française, gagne Veigy, puis Douvaine, bourg important, d'où la vue s'étend d'un côté sur le lac et le Jura, de l'autre sur les montagnes du fond du lac, les Alpes, le Mont-Blanc, les Voirons et le Salève.

On peut faire une jolie promenade en s'arrêtant à Vésenaz et de là, à pied à Vandœuvres, en passant par la Capite et Pressy. Retour par la ligne Genève-Vandœuvres. Les personnes, qu'une heure de marche n'effraie pas, continuent de la Capite, par la grande route, un joli village de Cologny, en passant devant le grand réservoir de Bessinge.

11. Ligne Genève-Vandœuvres-Jussy.

(Station Cours de Rive, parcours en 49 minutes).

Cette ligne longe le Pré l'Evêque, en desservant ainsi une partie de la commune des Eaux-Vives et s'élève graduellement jusqu'à Vandœuvres, village entièrement bâti sur un coteau, avec de nombreuses villas. A gauche de la voie ferrée, des chemins et routes conduisent vers le lac. Si l'on ne va pas plus loin, on peut rentrer à Genève par les lignes d'Hermance et de Douvaine. La ligne se prolonge jusqu'à Jussy, en passant par Choulex et Chevrier. La situation de Jussy avec le château des Crêts est des plus pittoresques. On peut en 40 minutes, rejoindre à Veigy, la ligne de Douvaine.

12. Ligne Carouge-Genève-Annemasse-Etrembières.

(Station de Carouge (Rondeau) et de Genève (Molard), parcours en 65 minutes de Carouge).

Cette ligne traverse de nombreuses et importantes communes : Carouge, ville industrielle, Plainpalais et la ville de Genève. Ensuite elle passe à côté de la gare des Eaux-Vives ou des Vollandes, à Grange-Canal qui possède une fabrique de bière, à côté de laquelle se trouve la maison qu'habita J.-J. Rousseau pendant l'été 1754. Elle traverse ensuite la commune de Chêne-Bougeries, dont le cimetière renferme les tombeaux du peintre St-Ours, de l'historien Sismondi et celui de l'écrivain Petit-Senn et gagne Chêne-Bourg, localité importante et très industrielle (tabacs, cigares, bougies et savons).

Louis Favre (1826-1879), constructeur du tunnel du Saint-Gothard, naquit à Chêne-Bourg. Une statue lui a été élevée sur la place principale, devant l'école, en 1895. Cette ligne dessert ensuite Moillesulaz, à la frontière française, gagne Annemasse-ville située sur la route de Bonneville, au pied du coteau de Montfleury. Les Romains habitèrent cette ville qui fut détruite en 1536 par les Bernois et les Genevois. Sur la place de la Mairie s'élève le monument Michel Servet. D'Annemasse la ligne continue jusqu'à Etrembières, localité au pied du Salève et point terminus. Le château d'Etrembières fut détruit en partie par les Genevois en 1589. C'est d'Etrembières que part le chemin de fer électrique qui gravit le Salève jusqu'aux Treize Arbres.

13. Ligne de Genève-Carouge-Saint-Julien.

(Station Quai de la Poste, parcours en 45 minutes).

La ligne se sépare de celle du Grand-Lancy au pont des Acacias et traverse Carouge à la sortie de laquelle elle touche la station terminus de la ligne n° 12. Elle gagne ensuite le village du Plan-les-Ouates, emplacement de tir, pénètre en France près de Perly et atteint enfin la sous-préfecture de Saint-Julien.

Saint-Julien, petite ville d'un millier d'habitants, est située à 9 kilomètres de Genève et à 34 kilomètres d'Annecy, au milieu de la vallée formée par le Salève et le Mont de Sion, le Vuache et le Jura. Elle ne présente guère de monuments, si ce n'est la sous-préfecture, de construction moderne, l'Hôtel-de-ville et la nouvelle église paroissiale. On remarque la maison historique où fut proclamée, en 1603, la paix de Saint-Julien, qui mit fin aux hostilités séculaires entre les Savoyards et les Genevois, en reconnaissant définitivement l'indépendance de Genève. A 20 minutes de la ville, sur une hauteur, sont les ruines de l'ancien château de Terrier. Non loin de ces ruines, on voit un vieux chataignier aux branches duquel, selon la tradition, furent pendus, au mépris de la foi jurée, les défenseurs genevois du château de Terrier, assiégé en 1589 par les troupes du duc de Savoie.

14. Ligne Genève-Grand-Lancy.

(Station Quai de la Poste, parcours en 22 minutes).

La ligne longe la plaine de Plainpalais, vaste pelouse entourée de beaux arbres, franchit l'Arve, traverse le quartier des Acacias et après une courte rampe atteint le village de Lancy, qui offre une vue fort agréable sur la ville et le Salève. De la place du village un chemin conduit au Bachet de Pesay, d'où l'on gagne Carouge en quelques minutes, soit à pied, soit avec le tramway de la ligne n° 13.

15. Ligne-Genève-Bernex-Chancy.

(Station Quai de la Poste, parcours en 1 h. 16 minutes).

Cette ligne suit le boulevard de Saint-Georges, traverse l'Arve près des Abattoirs et gagne la rampe Quidort au haut de laquelle un embranchement conduit au Bois de la Bâtie et au cimetière de Saint-Georges, ouvert en 1883. Le bois de la Bâtie, ancienne propriété de la famille Turrettini, est une des plus ravissantes promenades des environs de Genève; il est situé sur la crête d'une colline élevée, dominant le cours du Rhône et de l'Arve et offrant un coup d'œil admirable sur la ville et ses alentours, le Jura et le Salève. Il renferme des allées ombreuses, de belles pelouses, un chalet-brasserie, etc.

Depuis la Rampe Quidort, la ligne principale continue par le Petit-Lancy, Onex et Bernex, grand village de belle apparence. De là on gagne en une demi-heure le Signal de Bernex (un des points culminants du canton de Genève, d'où l'on jouit d'un panorama étendu) et l'on arrive, après un parcours de 46 minutes, au pittoresque village de Laconnex. Les personnes qui désirent borner là leur excursion peuvent, au lieu de refaire la même route, gagner à pied en une heure par de jolis chemins, la petite ville de Saint-Julien (voir n° 13). On peut aussi, de Laconnex, visiter les villages d'Athenaz, Sezegnins et Soral, situés à peu de distance.

De Laconnex le tramway atteint ensuite Cartigny, à proximité des falaises du Rhône (environs très pittoresques) et s'arrête à Chancy, localité située à l'extrémité sud-ouest du canton de Genève, à la frontière française.

IMPR. ED. LABARTHE & Cie, GENÈVE. — N° 3077

COMPAGNIE GENEVOISE

DES

TRAMWAYS ÉLECTRIQUES

Service d'été du 1er mai au 15 octobre 1909.

Station du Molard : Ligne Carouge-Annemasse-Etrembières et départ de la ligne : Molard-Gare de Cornavin-Ariana-Versoix.

Station de Rive : Départ des lignes: Genève-Vésenaz-Anières-Hermance ; Genève-Vésenaz-Corsier-Douvaine; Genève-Vandœuvres-Jussy.

Station du Quai de la Poste : Départ des lignes: Genève-Carouge-Saint-Julien; Genève-Grand Lancy; Genève-Bernex-Chancy.

Station de Chantepoulet : Départ des lignes. Genève-Châtelaine-Vernier ; Genève-Ariana-Ferney-Gex.

Place Bel-Air : Croisement des lignes : Parc Eaux-Vives-Jonction-Petit-Lancy-Saint-Georges ; Saconnex-Champel ; Carouge-Parc Mon Repos.

Numérotation des lignes :

1. Ceinture.
2. Parc des Eaux-Vives-Jonction-Petit-Lancy-St-Georges.
3. Petit Saconnex-Gare de Cornavin-Champel.
4. Carouge (marché)-Parc Mon Repos.
5. Gare de Cornavin-Gare des Eaux-Vives.
6. Genève-Châtelaine-Vernier.
7. Genève-Ferney-Gex.
8. Molard-Gare de Cornavin-Ariana-Bellevue-Versoix.
9. Genève-Vésenaz-Anières-Hermance.
10. Genève-Vésenaz-Corsier-Douvaine.
11. Genève-Vandœuvres-Jussy.
12. Carouge-Genève-Chêne-Annemasse-Etrembières.
13. Genève-Carouge-St-Julien.
14. Genève-Grand-Lancy.
15. Genève-Bernex-Chancy.

Pour les lignes Nos 1 à 5, voir l'horaire officiel.

Pour plus amples détails, consulter le guide officiel de la Compagnie Genevoise des Tramways Electriques, en vente dans toutes les stations de la Compagnie au prix de 0 fr. 50.

1909

Service d'Été

du 1er Mai au 15 Octobre

GUIDE-HORAIRE

de la

COMPAGNIE GENEVOISE

des

TRAMWAYS ÉLECTRIQUES

EXCURSIONS

à faire à

GENÈVE ET AUX ENVIRONS

par les

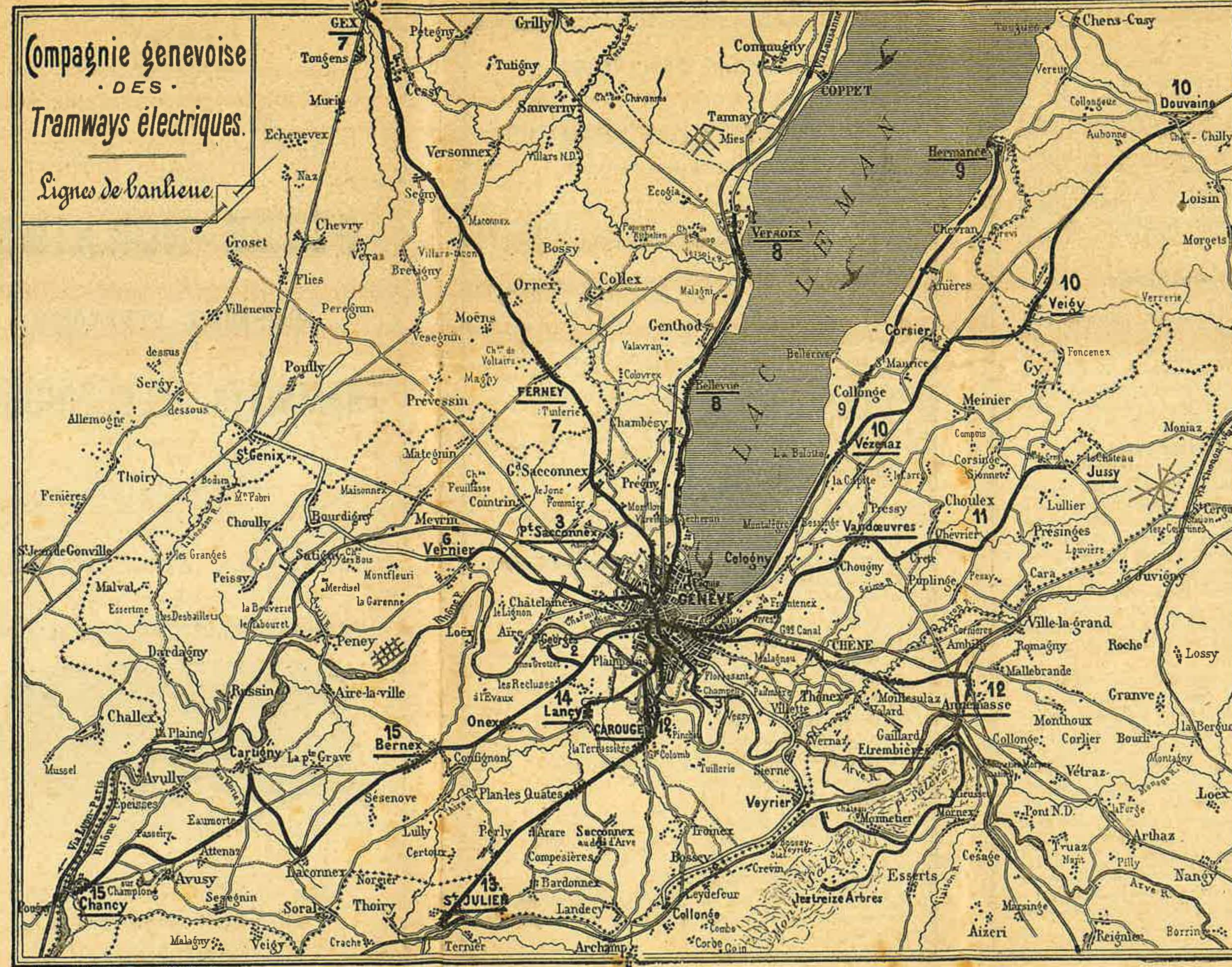
TRAMWAYS ÉLECTRIQUES DE GENÈVE

ÉDITEURS

ED. LABARTHE & Cie

14, Boulevard Georges-Favon, 14

GENÈVE



Editeurs, Ed. Laborthe et Cie, Genève

(Ligne n° 6) **GENÈVE** (Chantepoulet) — **CHATELAINE — VERNIER**

ALLER																	
Genève	5 51	6 22	6 38	7 10	7 40	8 10	8 30	8 50	9 10	ainsi de suite toutes les 20 min. jusqu'au soir.	7 10	7 40	8 10	8 40	9 10	10 10	11 05
Charmilles	6 02	6 30	6 46	7 18	7 48	8 18	8 38	8 58	9 18		7 18	7 48	8 18	8 48	9 18	10 18	11 13
Chatelaine	6 06	6 34	6 50	7 22	7 52	8 22	8 42	9 02	9 22		7 22	7 52	8 22	8 52	9 22	10 22	11 17
Vernier	6 16	6 44	—	7 32	8 02	8 32	8 52	9 12	9 32		7 32	8 02	8 32	9 02	9 32	10 32	—

RETOUR																
Vernier	6 16	—	7 04	7 34	8 04	8 34	8 54	9 14	ainsi de suite toutes les 20 min. jusqu'au soir.	7 14	7 34	8 04	8 34	9 04	9 34	10 40	—
Chatelaine	6 26	6 50	7 14	7 44	8 14	8 44	9 04	9 24		7 24	7 44	8 14	8 44	9 14	9 44	10 50	11 17
Charmilles	6 30	6 54	7 18	7 48	8 18	8 48	9 08	9 28		7 28	7 48	8 18	8 48	9 18	9 48	10 54	11 21
Genève	6 38	7 02	7 26	7 56	8 26	8 56	9 16	9 36		7 36	7 56	8 26	8 56	9 26	9 56	11 02	11 29

(Ligne n° 7) **GENÈVE** (Chantepoulet) — **ARIANA — FERNEY — GEX**

ALLER																			
Genève	5 20	6 25	7 —	7 30	8 10	8 40	ainsi de suite toutes les 30 min. jusqu'à	11 32	12 10	12 24	1 05	1 35	2 10	2 40	ainsi de suite toutes les 30 min. jusqu'au soir.	8 10	9 10	10 25	
Prégny-Ariana	5 42	6 37	7 12	7 42	8 22	8 52		11 44	12 22	12 36	1 17	1 47	2 22	2 52		8 22	9 22	10 37	
Grand Saconnex	5 52	6 47	7 22	7 52	8 32	9 02		11 54	12 32	12 46	1 27	1 57	2 32	3 02		8 32	9 32	10 47	
Ferney	6 05	7 —	7 35	8 05	8 45	9 15		12 07	12 45	12 59	1 40	2 10	2 45	3 15		8 45	9 45	11 00	
Départ de Genève pour Gex	6*25	7 —	8 40	10 10	1 35	4 40	6*10	7 10	8*10	* Dimanches seul. du 30 mai au 30 sept. En cas de pluie supprimés le matin.									

RETOUR																			
Ferney	6 10	7 14	7 45	8 10	8 54	9 24	ainsi de suite toutes les 30 min. jusqu'à	11 47	12 24	12 49	1 19	1 50	2 24	2 54	ainsi de suite toutes les 30 min. jusqu'au soir.	8 24	9 10	9 49	11 00
Grand Saconnex	6 23	7 28	8 02	8 24	9 08	9 38		12 —	12 38	1 03	1 33	2 05	2 38	3 08		8 38	9 24	10 03	11 14
Prégny-Ariana	6 33	7 38	8 12	8 34	9 18	9 48		12 10	12 48	1 13	1 43	2 15	2 48	3 18		8 48	9 34	10 13	11 24
Genève	6 45	7 50	8 24	8 46	9 30	10 —		12 22	1 —	1 25	1 55	2 30	3 —	3 30		9 00	9 46	10 25	11 36
Départ de Gex pour Genève	6*15	6 55	8 35	10 05	1 30	4 40	6*10	7 05	8*25	* Dimanches seul. du 30 mai au 30 sept. En cas de pluie supprimés le matin.									

(Ligne n° 8) **MOLARD — CORNAVIN — ARIANA — BELLEVUE — VERSOIX**

Molard	5 10	6 20	6 50	7 30	8 10	8 50	9 30	10 10	10 50	ainsi de suite toutes les 40 min. jusqu'à	4 51	5 30	6 10	6 50	7 30	8 10	10 00
Cornavin	5 17	6 27	6 57	7 37	8 17	8 57	9 37	10 17	10 57		4 57	5 37	6 17	6 57	7 37	8 17	10 07
Sécheron	5 24	6 34	7 04	7 44	8 24	9 04	9 44	10 24	11 04		5 04	5 44	6 24	7 04	7 44	8 24	10 14
Ariana	5 26	6 36	7 06	7 46	8 26	9 06	9 46	10 26	11 06		5 06	5 46	6 26	7 06	7 46	8 26	10 16
Bellevue	5 40	6 50	7 20	8 —	8 40	9 20	10 —	10 40	11 20		5 20	6 00	6 40	7 20	8 00	8 40	10 30
Versoix-Ville	5 57	7 07	7 37	8 17	8 57	9 37	10 17	10 57	11 37		5 37	6 17	6 57	7 37	8 17	8 57	10 47

Service à 8 min. entre Molard et Sécheron dep. 7 h. 54 mat. jusqu'à 7 h. 46 soir. Le jeudi service à 20 min. du Molard pour Bellevue depuis 1 h. 46 jusq. 6 h. 10 soir. Les dimanches et jours fériés, service à 20 min. du Molard pour Versoix-Bourg, depuis 1 h. 46 jusq. 8 h. 10 soir.

Versoix-Ville	6 01	7 11	7 43	8 23	9 03	9 43	10 23	11 03	ainsi de suite toutes les 40 min. jusqu'à	5 03	5 43	6 23	7 03	7 43	8 23	9 05	10 50
Bellevue	6 18	7 28	8 —	8 40	9 20	10 —	10 40	11 20		5 20	6 00	6 40	7 20	8 00	8 40	9 22	11 07
Ariana	6 32	7 42	8 14	8 54	9 34	10 14	10 54	11 34		5 34	6 14	6 54	7 34	8 14	8 54	9 36	11 21
Sécheron	6 34	7 46	8 16	8 56	9 36	10 16	10 56	11 36		5 36	6 16	6 56	7 36	8 16	8 56	9 38	11 23
Cornavin	6 41	7 53	8 23	9 03	9 43	10 23	11 03	11 43		5 43	6 23	7 03	7 43	8 23	9 03	9 45	11 30
Molard	6 48	8 —	8 30	9 10	9 50	10 30	11 10	11 50		5 50	6 30	7 10	7 50	8 30	9 10	9 52	11 37

Service à 8 min. entre Sécheron et le Molard dep. 8 h. mat. jusqu'à 8 h. soir. Le jeudi service à 20 min. de Bellevue pour le Molard dep. 2 h. jusq. 6 h. 40 s. Les dimanches et jours fériés, service à 20 min. de Versoix-Bourg pour le Molard, dep. 2 h. 28 jusqu'à 9 h. 10 soir.

(Ligne n° 9) **GENÈVE** (Cours de Rive) — **VÉSENAZ — ANIÈRES — HERMANCE**

ALLER															
Genève	5 00	6 02	7 03	8 10	9 10	10 10	11 10	12 08	2 10	3 15	4 15	5 20	6 20	7 24	9 14
Vésenaz	5 24	6 26	7 29	8 34	9 34	10 34	11 34	12 32	2 34	3 39	4 39	5 44	6 44	7 48	9 38
Collonges	5 32	6 34	7 37	8 42	9 42	10 42	11 42	12 40	2 42	3 47	4 47	5 52	6 52	7 56	9 46
Anières	5 40	6 42	7 45	8 50	9 50	10 50	11 50	12 48	2 50	3 55	4 55	6 00	7 00	8 04	9 54
Hermance	5 53	6 55	7 58	9 03	10 03	11 03	12 03	1 01	3 03	4 08	5 08	6 13	7 13	8 17	10 07

RETOUR															
Hermance	5 57	7 —	8 05	9 05	10 05	11 05	12 29	1 01	3 10	4 26	5 15	6 15	7 35	8 39	10 20
Anières	6 10	7 13	8 18	9 18	10 18	11 18	12 42	1 14	3 23	4 39	5 28	6 28	7 48	8 52	10 33
Collonges	6 18	7 21	8 26	9 26	10 26	11 26	12 50	1 22	3 31	4 47	5 36	6 36	7 56	9 00	10 41
Vésenaz	6 26	7 29	8 36	9 36	10 36	11 36	1 —	1 30	3 41	4 55	5 48	6 46	8 04	9 10	10 49
Genève	6 50	7 53	9 —	10 —	11 —	12 —	1 24	1 54	4 05	5 19	6 12	7 10	8 28	9 34	11 13

(Ligne n° 10) **GENÈVE** (Cours de Rive) — **VESENAZ — CORSIER — DOUVAINE**

ALLER																							
Genève	6 18	7 03	7 40	8 40	9 10	9 40	10 40	11 10	11 40	12 08	1 04	1 34	2 10	2 40	3 15	3 45	4 45	5 40	6 20	6 50	7 40	8 15	9 50
Vésenaz	6 42	7 29	8 04	9 04	9 34	10 04	11 04	11 34	12 04	12 32	1 30	1 58	2 34	3 04	3 39	4 09	5 11	6 04	6 44	7 14	8 04	8 39	10 14
Corsier	6 56	7 43	8 18	9 18	9 48	10 18	11 18	11 48	—	12 46	1 44	2 12	2 48	—	3 53	4 23	5 26	—	6 58	7 28	8 18	8 53	10 28
Veigy-station	—	7 53	—	9 28	—	—	—	11 58	—	—	—	—	2 58	—	4*04	—	5 36	—	7 08	—	8 28	—	—
Douvaine	—	8 15	—	9 50	—	—	—	12 20	—	—	—	—	3 20	—	4*26	—	5 58	—	7 30	—	8 50	—	—

* Dimanches et jours fériés de Douvaine.

RETOUR																							
Douvaine	5 40	—	—	8 20	—	—	10 18	—	—	—	12 42	—	—	—	3*21	—	4 40	—	6 12	—	—	9 12	—
Veigy-station	6 02	—	—	8 40	—	—	10 40	—	—	—	1 04	—	—	—	3*43	—	5 02	—	6 34	—	—	9 34	—
Corsier	6 12	6 57	8 20	8 50	9 50	10 20	10 50	11 20	—	12 46	1 14	1 44	2 20	—	3 55	4 25	5 12	—	6 44	7 34	9 08	9 44	10 30
Vésenaz	6 26	7 11	8 36	9 06	10 06	10 36	11 06	11 36	12 04	1 —	1 30	1 58	2 35	3 11	4 11	4 42	5 28	6 18	6 58	7 48	9 22	9 58	10 44
Genève	6 50	7 35	9 —	9 30	10 30	11 —	11 30	12 —	12 28	1 24	1 54	2 22	3 —	3 35	4 35	5 06	5 52	6 40	7 22	8 12	9 46	10 22	11 08

* Dimanches et jours fériés de Douvaine.

Compagnie Genevoise des Tramways Electriques. (Heure de l'Europe Centrale). **Service d'été du 1er mai au 15 octobre 1909.**

(Ligne N° 11) **GENÈVE** (Cours de Rive) **VANDŒUVRES — JUSSY.**

ALLER																															
Genève	5 05	6 10	7 10	7 36	8 10	8 36	9 10	9 40	10 10	10 36	11 10	11 30	12 10	12 30	1 10	1 36	2 10	2 40	3 15	3 41	4 10	4 40	5 10	5 40	6 15	6 41	7 10	7 40	8 10	9 10	10 20
Cologny	5 21	6 26	7 26	7 52	8 26	8 52	9 26	9 56	10 26	10 52	11 26	11 46	12 26	12 46	1 26	1 52	2 26	2 56	3 31	3 57	4 26	4 56	5 26	5 56	6 31	6 57	7 26	7 56	8 26	9 26	10 36
Vandœuvres	5 29	6 34	7 34	8 —	8 34	9 —	9 34	10 04	10 34	11 —	11 34	11 54	12 34	12 54	1 34	2 —	2 34	3 04	3 39	4 05	4 34	5 04	5 34	6 04	6 39	7 05	7 34	8 04	8 34	9 34	10 44
Jussy	5 54	6 59	7 59	—	8 59	—	9 59	—	10 59	—	11 59	—	12 59	—	1 59	—	2 59	—	4 04	—	4 59	—	5 59	—	7 04	—	7 59	—	8 59	9 59	—

RETOUR																															
Jussy	6 01	7 01	—	8 01	—	9 13	—	10 01	—	11 13	—	12 13	—	1 01	—	2 13	—	3 06	—	4 13	—	5 13	—	6 06	—	7 12	—	8 13	9 13	10 03	—
Vandœuvres	6 26	7 26	8 —	8 26	9 03	9 38	10 08	10 26	11 —	11 38	12 —	12 38	1 —	1 26	2 03	2 38	3 03	3 31	4 08	4 38	5 08	5 38	6 02	6 31	7 08	7 38	8 08	8 38	9 38	10 28	11 00
Cologny	6 34	7 34	8 03	8 34	9 16	9 46	10 16	10 34	11 08	11 46	12 08	12 46	1 08	1 34	2 16	2 46	3 13	3 39	4 16	4 46	5 16	5 46	6 12	6 39	7 16	7 46	8 16	8 46	9 46	10 36	11 08
Genève	6 50	7 50	8 24	8 50	9 32	10 02	10 32	10 50	11 24	12 02	12 24	1 02	1 24	1 50	2 32	3 02	3 29	3 55	4 32	5 02	5 32	6 02	6 22	6 55	7 32	8 02	8 32	9 02	10 02	10 52	11 24

(Ligne N° 12) **CAROUGE — GENÈVE — CHÊNE — ANNEMASSE — ETREMBIÈRES**

ALLER																		
Carouge (Rondeau)	5 29	6 09	6 35	7 15	7 35	7 55	8 15	ainsi de suite toutes les 20 min. jusqu'au soir.	6 35	6 55	7 20	7 40	7 55	8 20	9 00	9 20	10 00	10 50
Molard	5 49	6 29	6 55	7 35	7 55	8 15	8 35		6 55	7 15	7 40	8 00	8 15	8 40	9 20	9 40	10 20	11 10
Chêne-Bourg	6 08	6 48	7 14	7 54	8 14	8 34	8 54		7 14	7 34	7 59	8 19	8 34	9 05	9 39	9 59	10 39	11 29
Moillesulaz	6 13	6 53	7 20	8 —	8 20	8 40	9 —		7 20	7 40	8 04	8 24	8 39	9 10	9 46	10 24	10 44	11 34
Annemasse place	6 22	7 03	7 30	8 10	8 30	8 50	9 10		7 29	7 50	8 14	8 34	8 49	9 29	9 56	10 12	10 54	11 44

Service à 5 min. entre Carouge et Chêne-Bourg depuis 7 h. 15 matin jusqu'à 7 h. 20 soir. | Service à 10 min. entre Carouge et Moillesulaz depuis 7 h. 15 matin jusqu'à 7 h. 05 soir.

RETOUR																
Annemasse place	6 16	6 56	7 30	7 50	8 10	8 30	ainsi de suite toutes les 20 min. jusqu'au soir.	7 52	8 14	8 36	8 54	9 08	9 38	10 06	10 22	11 08
Moillesulaz	6 26	7 06	7 42	8 02	8 22	8 42		8 04	8 26	8 47	9 07	9 18	9 48	10 18	10 44	11 20
Chêne-Bourg	6 31	7 11	7 47	8 07	8 27	8 47		8 09	8 31	8 52	9 12	9 22	9 53	10 23	10 42	11 25
Molard	6 50	7 30	8 06	8 26	8 46	9 06		8 28	8 50	9 11	9 32	9 42	10 12	10 42	11 28	11 44
Carouge (Rondeau)	7 10	7 50	8 26	8 46	9 06	9 26		8 48	9 10	9 31	9 52	10 02	10 32	11 02	—	12 04

Service à 5 min. entre Chêne-Bourg et Carouge depuis 7 h. 32 matin jusqu'à 7 h. 32 soir. | Service à 10 min. entre Moillesulaz et Carouge depuis 7 h. 32 matin jusqu'à 8 h. 02 soir.

Départs du Molard pour Etrembières-Salève (13 Arbres)	6•55	8 55	10 55	1 35	2 35	4 15	5•15	*6•25	* Supp. dep. Etrembières dep. le 20 sept. • Pr Monnetier-Mairie seul.
Dép. des 13 Arbres pour le Molard.	7•19	8†50	10 26	12 50	1 58	4 —	5 —	6 25	7*50 • Dép. de Mornex seul. † Dép. de Monnetier. * Sup. dès le 20 sept.

Ligne N° 13 **GENÈVE** (Quai de la Poste) — **CAROUGE — ST-JULIEN**

ALLER																					
Genève	5 10	6 16	7 —	8 —	8 40	9 40	10 20	11 20	11•52	12 10	1 16	2 10	3 10	3 50	4 50	5 30	6 30	7 10	8 20	9 16	10 10
Carouge (Rondeau)	5 27	6 33	7 17	8 17	8 57	9 57	10 37	11 37	12•09	12 27	1 33	2 27	3 27	4 07	5 07	5 47	6 47	7 27	8 37	9 33	10 27
Plan-les-Ouates	5 36	6 42	7 26	8 26	9 06	10 06	10 46	11 46	12•18	12 36	1 42	2 36	3 36	4 16	5 16	5 56	6 56	7 36	8 46	9 42	10 36
Perly	5 45	6 51	7 35	8 35	9 15	10 15	10 55	11 55	12•27	12 45	1 51	2 45	3 45	4 25	5 25	6 05	7 05	7 45	8 55	9 51	10 45
St-Julien	5 50	6 56	7 40	8 40	9 20	10 20	11 —	12 —	12•32	12 50	1 56	2 50	3 59	4 30	5 30	6 10	7 10	7 50	9 00	9 56	10 50

• Semaine seulement

Dimanches et jours fériés, départs de Carouge-Rondeau pour St-Julien : 9 39 | 11 — | 2 09 | 3 09 | 4 31 | 7 02 | 8 12 | 9 15 | 11 47 |

RETOUR																					
St-Julien	6 07	7 11	7 53	8 51	9 33	10 31	11 13	12 21	12•39	1 09	2 03	3 03	4 01	4 43	5 41	6 22	7 21	8 12	9 09	10 02	10 50
Perly	6 15	7 17	7 59	8 57	9 39	10 37	11 19	12 27	12•45	1 15	2 09	3 09	4 07	4 49	5 47	6 29	7 27	8 19	9 15	10 09	10 56
Plan-les-Ouates	6 24	7 26	8 08	9 06	9 48	10 46	11 28	12 36	12•54	1 24	2 18	3 18	4 16	4 58	5 56	6 38	7 36	8 28	9 24	10 18	11 05
Carouge (Rondeau)	6 33	7 35	8 17	9 15	9 57	10 55	11 37	12 45	1•03	1 33	2 27	3 27	4 25	5 07	6 05	6 47	7 45	8 37	9 33	10 27	11 14
Genève	6 50	7 52	8 34	9 32	10 14	11 12	11 54	1 02	1•20	1 50	2 44	3 44	4 42	5 24	6 22	7 04	8 02	8 54	9 50	10 44	11 31

• Semaine seulement

Dimanches et jours fériés, départs de St-Julien pour Carouge-Rondeau : 10 09 | 11 31 | 2 39 | 3 39 | 6 41 | 7 39 | 8 42 | 9 44 | 12 10 |

(Ligne N° 14) **GENÈVE** (Quai de la Poste) — **ACACIAS — GRAND-LANCY**

ALLER																		
Genève	6 —	6 36	7 —	7 36	8 10	8 40	ainsi de suite toutes les 30 min. jusqu'à	10 30	10 50	11 10	ainsi de suite toutes les 20 min. jusqu'à	2 50	3 10	3 40	4 10	ainsi de suite toutes les 30 min. jusqu'au soir	10 10	10 40
Acacias	6 12	6 48	7 12	7 48	8 22	8 52		10 42	11 02	11 22		3 02	3 22	3 52	4 22		10 22	10 52
Grand-Lancy	6 22	6 58	7 22	7 58	8 32	9 02		10 52	11 12	11 32		3 12	3 32	4 02	4 32		10 32	11 02

RETOUR																	
Grand-Lancy	6 23	7 08	7 28	7 58	8 38	9 08	ainsi de suite toutes les 30 min. jusqu'à	10 58	11 18	11 38	ainsi de suite toutes les 20 min. jusqu'à	3 38	4 08	4 38	ainsi de suite toutes les 30 min. jusqu'à	10 28	11 08
Acacias	6 38	7 18	7 38	8 08	8 48	9 18		11 08	11 28	11 48		3 48	4 18	4 48		10 48	11 18
Genève	6 50	7 30	7 50	8 20	9 —	9 30		11 20	11 40	12 —		4 —	4 30	5 —		11 00	11 30

(Ligne N° 15) **GENÈVE** (Quai de la Poste) — **BERNEX — CHANCY**

ALLER																						
Genève	5 18	7 10	8 —	9 10	9*32	10 10	10*42	11 10	12 10	1 20	2*—	2 10	2 40	3 18	3*48	4 22	5 12	5 43	6 20	7 22	8 10	9 30
Petit-Lancy	5 22	7 25	8 15	9 25	9*47	10 25	10*57	11 25	12 25	1 35	2*15	2 25	2 55	3 33	4*03	4 37	5 27	6 00	6 35	7 37	8 25	9 45
Onex	5 40	7 32	8 22	9 32	9*54	10 32	11*04	11 32	12 32	1 42	2*22	2 32	3 02	3 40	4*10	4 44	5 33	6 07	6 42	7 44	8 32	9 52
Bernex	5 50	7 42	8 32	9 42	10*04	10 42	11*14	11 42	12 42	1 52	2*32	2 42	3 12	3 50	4*20	4 54	5 43	6 17	6 52	7 54	8 42	10 02
Laconnex	6 04	7 55	—	9 56	—	10 55	—	11 56	—	—	2*46	2 56	3 26	4 05	4*34	5*07	5 57	6*46	7 06	8 08	—	10 16
Cartigny	6 12	8 04	—	10 04	—	11 04	—	12 04	—	—	—	3 04	—	4 14	—	5*15	6 05	6*54	7 14	8 16	—	—
Eaumorte	6 15	8 07	—	10 07	—	11 07	—	12 07	—	—	—	3 07	—	4 17	—	5*18	6 08	6*57	7 17	8 19	—	—
Chancy	6 33	8 25	—	—	—	11*24	—	12 25	—	—	—	3 25	—	4 35	—	—	6 26	7*15	7 35	8 37	—	—

* Dimanches et jours fériés seul.

RETOUR																						
Chancy	5 22	6 36	—	8 36	—	—	—	11*24	—	12 32	—	—	—	3 34	—	4 57	—	6 36	7*36	—	8 42	—
Eaumorte	5 47	6 57	—	8 57	—	10 07	11■07	11*45	—	12 53	—	—	—	3 53	—	5 18	6*28	6 57	7*57	—	9 02	—
Cartigny	5 52	7 —	—	9 —	—	10 10	11■10	11*48	—	12 55	—	—	—	3 58	—	5 21	6*11	7 00	8*00	—	9 06	—
Laconnex	6 04	7 08	—	9 03	—	10 18	11■18	11*56	—	1 04	—	2*58	3 26	4 06	4*40	5 29	6*12	7 06	8*08	—	9 14	10 18
Bernex	6 18	7 22	8 32	9 22	10*08	10 32	11 32	12*10	12 44	1 18	1 58	3*12	3 40	4 20	5 08	5 43	6 22	7 20	8*22	8 48	9 28	10 20
Onex	6 28	7 32	8 42	9 32	10*18	10 42	11 42	12*20	12 54	1 28	2 08	3*22	3 50	4 30	5 18	5 53	6 42	7 30	8*32	8 58	9 38	10 40
Petit-Lancy	6 35	7 39	8 49	9 39	10*25	10 49	11 49	12*27	1 01	1 35	2 15	3*29	3 57	4 37	5 27	6 00	6 42	7 37	8*39	9 05	9 45	10 47
Genève	6 50	7 54	9 04	9 54	10*40	11 04	12 04	12*42	1 16	1 50	2 30	3*44	4 12	4 52	5 42	6 15	7 04	7 52	8*54	9 20	10 00	11 02

* Dimanches et jours fériés

■ Supprimé le dimanche d'Eaumorte à Bernex.